

## → MULTIPLE VICTIMS



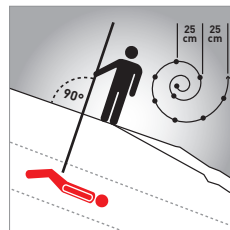
### MULTIPLE VICTIMS INDICATION

- 2 victims
- 3 victims or +



The indication "CE" will be displayed to confirm the masking of one signal and switch to next closest signal.

## → PROBING



Cautiously probe while going further from the pinpoint position. Always probe with a 90° angle to the slope.

## AVAILABLE DEVICE 5 YEAR WARRANTY REGISTER YOUR ARVA [WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM](http://WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM)

### R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France, Address: 43, rue du Vieux Chêne, Zip Code: 38240, City: Meylan, Country: France, Declares that the avalanche beacon, Type designation: EVO3+, Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive, 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES, Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

### FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAADV3

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



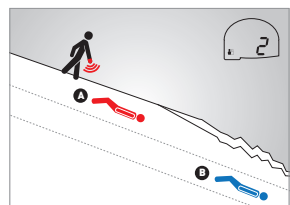
Elimination of manufacturing wastes by the private users in the eu. This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be throw in the garbage with your other waste. Its your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments. Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the environment and human health. For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: [1] This device may not cause harmful interference, and [2] this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

## → TECHNICAL DATA

- 100% digital
- 3 antennas
- User friendly
- Distance and direction indicator
- Masking function for multiple burials situations
- Multiple victims icon (1, 2 or 3 and more)
- 40 m search band width
- Battery life: more than 250 Hours (Emitting)
- Requires 4 alkaline batteries AAA/LR03

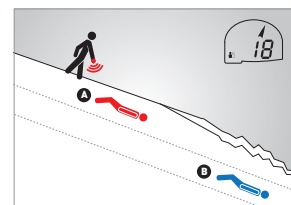
## → MASKING FUNCTION



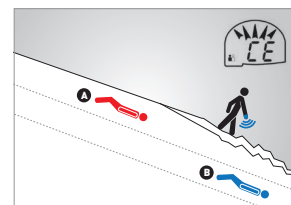
The distance to victim A will be displayed. When you are within three meters of the first victim, you are allowed to mask it to search for the second victim.



To mask the victim, press the central flag button.



The next information on screen is the distance and direction to the victim B.



When closer to Victim B than Victim A, the "CE" indication will appear shortly to mention that you're now focused on victim B as the closest signal.

After 30s the device will exit automatically the CE mode whatever your position is and drive you to the closest signal.

## → SHOVELING

Studies show that excavation is the most time consuming portion of most avalanche rescues.



Shoveling is an important point of the rescue process and you need to organize it properly. The V digging process is an efficient way to optimize this part of the rescue. As soon as you reach the buried victim, his transceiver has to be shut off right away.



BUTTON  
ISSUE /  
RESEARCH

SPEAKER

MASKING  
BUTTON

ON/OFF

40m  
Bandwidth

3  
Antennas

Multiple  
buried  
indication

Erasing  
function

CDF14EGB

# EVO3+

100% digital

INITIAL START UP

## → INITIAL START UP

### FITTING BATTERIES AND ADVICE

The ARVA EVO3+ only operates with 4 standard AAA/LR03 alkaline batteries. Open the battery compartment cover with a screwdriver or coin. The 4 batteries must always be of the same brand and replaced at the same time.

**⚠ NEVER USE RECHARGEABLE OR LITHIUM BATTERIES.**

These batteries do not resist cold and/or discharge rapidly (unlike alkaline batteries, which discharge gradually). Remove the batteries if the device is left unused for a long time (especially in summer). If batteries leak, the warranty does not apply.

### STICKER FOR AFTER SALE PROCEDURE

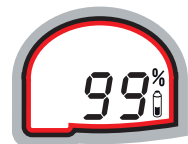
A sticker with the unique ID and warranty date of your device is located in the batteries compartment.

**⚠ YOU MUST NOT REMOVE THIS STICKER WHICH IS ESSENTIAL FOR AFTER SALE PROCEDURE.**

**⚠ WARNING: THERE'S A RISK OF BURST IF THE BATTERY IS THROWN IN FIRE OF IF IT IS EXCHANGED WITH AN INCORRECT TYPE ONE. THROW AWAY USED BATTERIES IN ACCORDANCE TO INSTRUCTIONS.**

**⚠ IMPORTANT SWITZERLAND: THE 4.10 ANNEX OF THE SR 814.013 NORM IS RELEVANT TO BATTERIES.**

## → INITIAL START UP



### BATTERY CHECK

While starting, the device will display the battery power status. If the level is below 50%, we advise you to change them.



### "CLIP FOR SAFE"

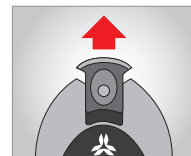
Put your beacon on you, and it turns automatically on when you clip it. That's the clip and safe concept... An easy and convenient way to increase everybody's safety during your ski touring or freeride sessions.



### DEVICE CARRYING

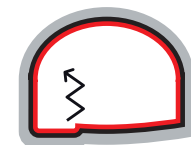
The holster must always be worn against your inner layer of clothing (underwear or next to skin). The ARVA should preferably be covered by a garment to prevent cold and impacts.

## → SWITCH TO SEARCH MODE



### SEARCH MODE

To switch into search mode, pull up the search button.



### PRIMARY SEARCH

This icon is displayed while you are searching on the avalanche and not yet catching any signal.



### SECONDARY SEARCH

A clear indication of distance and direction is displayed.

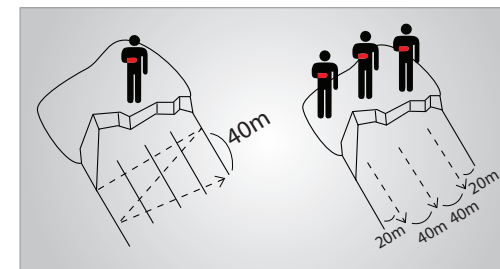


### FINAL SEARCH

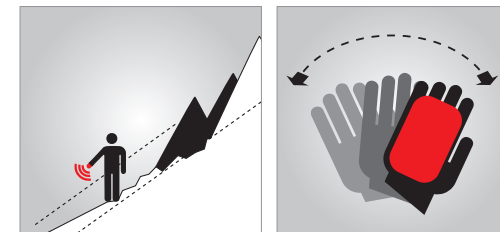
When within 3 meters, distance arrow will not display and signal should be pinpointed near the surface.

## → PRIMARY SEARCH

Walk through the avalanche, searching a signal, following to one of the two drawings.



Optimize your ARVA range



Keep your beacon parallel to the slope at all times.

The beacon can be rotated on an axis to try to catch any signal.

## → SECONDARY SEARCH

Once a signal is received begin secondary search:

- Stay focused on the information displayed on the screen (distance, direction).

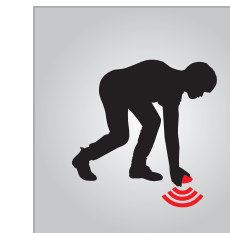


- Point the device to the signal direction.
- Stay calm
- Slow down while you are getting closer to the victim.
- If the distance indication is getting bigger while you are following the arrow, make a U-turn.

- Also look at the scene for any visible signs (like a glove or pole out of the snow)
- If you have difficulties in a complex, multiple victim situation, quickly walk back and approach from another direction.

## → FINAL SEARCH

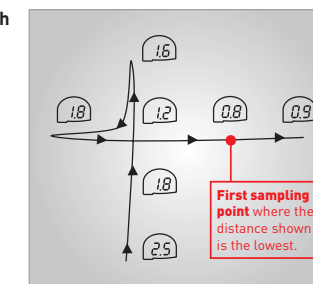
When within three meters your beacon will not display a direction arrow, to pinpoint signal use the cross or orthogonal search to find the closest signal.



1. The transceiver must be at the level of the snow, parallel to it.
2. Move your Arva only in straight line, and change direction only at 90°, to locate the place where the distance is the smaller.

Proceed to probing as soon as you find the likely buried position at less than one meter.

Pinpoint search track example



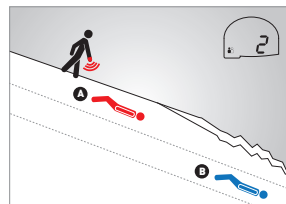
## → MHRFACHVERSCHÜTTUNG



### MEHRERE VERSCHÜTTETE WERDEN ANGEZEIGT

- exakt 2 Verschüttete**
- 3 oder mehr Verschüttete**

## → MARKIEREN EINES VERSCHÜTTETEN



Im Fall einer Mehrfachverschüttung kann das zuerst gefundene Opfer maskiert werden, um dann das zweite Opfer finden zu können.

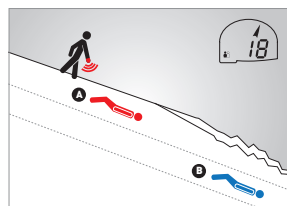
Dies ist möglich, wenn das Gerät eine Distanzzahl kleiner als drei anzeigt.



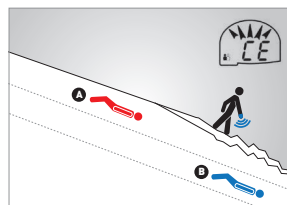
Drücken sie die Taste mit der roten Fahne.



Nun zeigt das Gerät als Bestätigung des Maskierungsvorgangs drei Sekunden lang « CE » im Display.



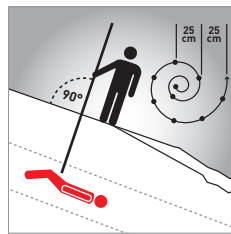
Anschließend erscheinen neu Distanzzahl, Ton und Richtungsweisung, die zum zweiten Opfer führen.



Während der Annäherung an das zweite Opfer wird noch einmal « CE » im Display begleitet vom Aufleuchten aller Richtungspfeile.

Sie sind nun in unmittelbarer Nähe des zweiten Opfers und können die LVS Suche zuende führen.

## → PUNKTSUCHE/SONDIEREN



Ausgehend vom besten Punkt der Feinsuche mit dem LVS wird die genaue Lage des Opfers systematisch mit der Sonde ermittelt. Es wird senkrecht zur Hangneigung sondiert. Die Sonde bleibt als Orientierungshilfe zum Schaufeln im Schnee.

## → SCHAUFELN

Die Zeit für das Freilegen eines Opfers mit der Schaufel ist mindestens so lang wie die für die LVS Suche benötigte Zeit.



Eine gute Organisation ist daher beim Schaufeln besonders wichtig. Geschaufelt wird in Form eines umgekehrten V unterhalb des Opfers. Bei einer Mehrfachverschüttung schalten wir das LVS des Opfers aus.

## 5 JAHRE GARANTIE

REGISTRIEREN SIE IHR ARVA AUF [WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM](http://WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM)

### R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EVO3+. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

### FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAADV3

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Beseitigung der Abfälle durch den Benutzer in die privaten Haushalte in der europäischen Union. Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt darf nicht mit deinen anderen geworfen Hausmüll. Es ist Ihre Verantwortung befreien Sie Ihre Abfälle in die etwas zu einer Sammelstelle benannt, um das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfälle bei der Entsorgung zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und Gewährleistung eines Recycling der Umwelt- und der menschlichen Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling der in Ihrer Nähe, bei der Stadtverwaltung die nächste, der zur Entsorgung von Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

## → TECHNISCHE MERKMALE

- 100% digital
- 3 Antennen
- Einfachste Bedienung
- Distanzzahlen, Richtungsweisung und Ton führen in der Suche
- Anzeige für Mehrfachverschüttung
- Markieren bei Mehrfachverschüttung
- Suchstreifenbreite 40 m.
- Gewicht 220 g
- Sendeleistung 250 Stunden.
- 4 Alkali Batterien AAA/LR03.



SCHIEBESCHALTER  
SENDEN/EMPfang

LAUTSPRECHER

MASKIERUNGS-  
FUNKTION

EIN/AUS

# EVO3+

100% digital

CDF14EDE

**INBETRIEBNAHME**

## → INBETRIEBNAHME

### EINLEGEN DER BATTERIEN

Das EVO 3+ arbeitet mit 4 Alkaline LR03 Standard Batterien. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches. Benützen sie vier Batterien des gleichen Herstellers und wechseln sie immer alle vier Batterien gleichzeitig.

**⚠ WEDERAUFLADBARE BATTERIEN ODER LITHIUM BATTERIEN DÜRFEN NICHT BENUTZT WERDEN.**

Wenn das LVS über längere Zeit unbenutzt bleibt (insbesondere im Sommer) sind die Batterien zu entnehmen. Schäden am Gerät aufgrund ausgelaufener Batterien sind kein Garantiefall.

### ETIKETT FÜR DEN KUNDENDIENST WICHTIGE INFORMATIONEN

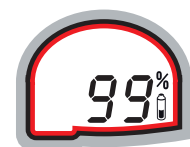
Ein Etikett mit der Seriennummer Ihres Gerätes und dem Garantiedatum befindet sich im Batteriefach

**⚠ BITTE ENTFERNEN SIE DIESES ETIKETT NICHT, DA ES IM SERVICEFALL FÜR DEN KUNDENDIENST WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT.**

**⚠ EXPLOSIONSGEFAHR, FALLS BATTERIEN MIT FEUER IN KONTAKT KOMMEN ODER FALLS UNZULÄSSIGE BATTERIEN BENUTZT WERDEN. ACHTEN SIE AUF ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG IHRER ALTBATTERIEN.**

**⚠ FÜR DIE SCHWEIZ: FÜR BATTERIEN GILT § 4.10 DER NORM SR 814.013**

## → INBETRIEBNAHME



### BATTERIE LADEKONTROLLE

Unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes wird die Ladung der Batterien im Display angezeigt. Wir empfehlen Ihnen, die Batterien auszutauschen, wenn die Ladung unter 50% sinkt.



### ZWANGSEINSCHALTUNG

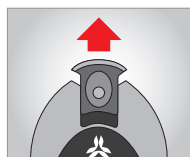
Zu ihrer Sicherheit funktioniert das Tragesystem des EVO 3+ erst, wenn das Gerät auf Senden geschaltet wurde.



### TRAGEN SIE DAS GERÄT :

Tragen Sie das Gerät auf der untersten Schicht ihrer Bekleidung. Der ARVA muss immer unter einer Bekleidung getragen werden, um vor Kälte und Erschütterungen geschützt zu sein - hierbei soll das Display in Körperrichtung zeigen.

## → UMSCHALTUNG IN SUCHMODUS



### UMSCHALTEN AUF EMPFANG

Ziehen Sie die Suchtaste nach vorn.



### SIGNALSUCHE

Systematisches absuchen des Lawinenfeldes, um ein Sendesignal zu erhalten.



### GROBSUCHE

Richtungsweisungen, Distanzzahlen und Tonsignale führen Sie in die Nähe des Verschütteten.

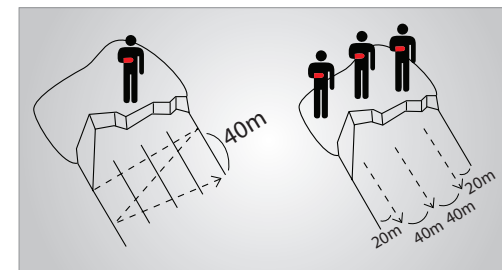


### FEINSUCHE

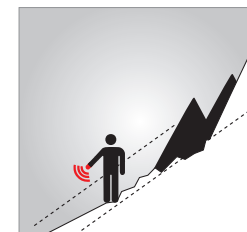
Auf zwei senkrecht zueinander liegenden Achsen wird die geringste Distanz zum Verschütteten ermittelt.

## → SIGNALSUCHE

Das Gerät ist im Empfangsmodus und empfängt noch kein Signal.



Bewegen sie sich auf dem Lawinenfeld wie in den Skizzen dargestellt.



Halten Sie ihr ARVA parallel zur Oberfläche des Hanges nach vorn.



Leichtes Drehen des Handgelenkes kann den ersten Empfang beschleunigen.

## → GROBSUCHE

Mit dem ersten Empfang (Richtungsweisung, Distanzzahl und Tonsignal) beginnt die Grobsuche.

• Folgen Sie den kleiner werdenden Distanzzahlen, Richtungsweisungen und Tonsignalen.



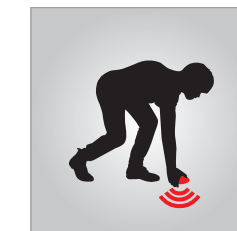
- Richten Sie das Gerät in Richtung des Signals.
- Bewegen Sie sich gleichmäßig und konzentriert.
- Verlangsamen Sie ihr Suchtempo je näher sie zum Verschütteten kommen.

• Werden die Distanzzahlen größer, machen sie eine Wendung um 180°.

• In einer sehr schwierigen Situation mit mehreren Verschütteten kann der Empfänger Schwierigkeiten haben, die Situation optimal darzustellen. Hier hilft eine erneute Annäherung aus einer anderen Richtung.

## → FEINSUCHE

Bei Distanzzahlen kleiner als drei gibt es keine Richtungsweisungen.

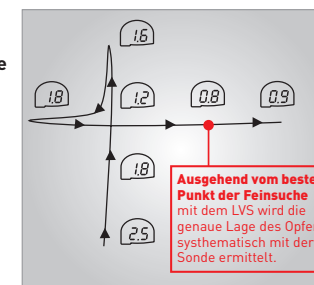


1. Bewegen Sie das ARVA zuerst auf einer Achse direkt an der Schneeoberfläche und bestimmen Sie den kleinsten Zahlenwert.

2. Von hier aus bewegen Sie das ARVA entlang einer im rechten Winkel zur ersten liegenden zweiten Achse und ermitteln Sie erneut.

Hier beginnt die Punktsuche/Sondierung.

Beispielhafte Darstellung einer LVS Suche





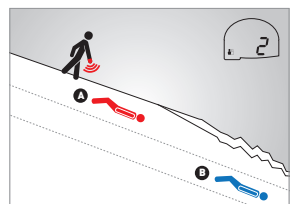
## → MULTI VICTIMES



### INDICATION MULTI VICTIMES

- 2 victimes
- 3 victimes ou +

## → FONCTION EFFACEMENT



Lorsque vous trouvez à moins de 3 m de la première victime, vous avez la possibilité d'effacer son signal pour passer à la seconde.

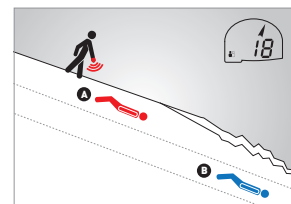
Ici l'écran affiche la distance à la victime A.



Pour effacer la victime, appuyez sur le bouton « central »

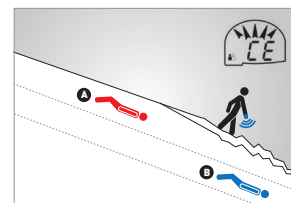


L'indication « CE » s'affichera pendant 3 secondes sur l'écran pour confirmer le marquage.



L'indication de distance et de direction donnée sera alors celle de la victime B.

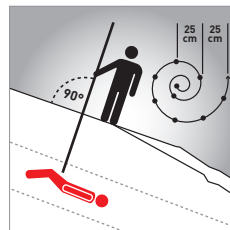
Dirigez-vous vers la victime B.



Lorsque vous êtes plus proche de la victime B que de la victime A, l'indication « CE » s'affichera de nouveau et toutes les flèches de directions

clignoteront. Cela indique que la victime principale est désormais la victime B. Après 30s l'appareil sortira automatiquement du mode CE quelle que soit la configuration et vous guidera vers le signal le plus fort.

## → SONDAGE



Recherchez la victime en vous éloignant progressivement du dernier point détecté avec votre ARVA. Sondez perpendiculairement à la pente.

## → PELLETAGE

Statistiquement le temps de pelletage est au moins aussi long que le temps de recherche avec l'ARVA. Il est donc important de s'organiser pour la phase de pelletage.



La technique de pelletage en V permet d'optimiser cette phase de dégagement. Dès que la personne est dégagée, il est important d'éteindre son ARVA le plus vite possible.

## APPAREIL GARANTIE 5 ANS

ENREGISTREZ VOTRE ARVA SUR [WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM](http://WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM)

### R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France, Address: 43, rue du Vieux Chêne, Zip Code: 38240, City: Meylan, Country: France, Declares that the avalanche beacon, Type designation: EVO3+, Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive, 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES, Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011, Signature:

### FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAADV3

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Élimination des déchets par les utilisateurs dans les ménages privés au sein de l'Union Européenne. Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres ordures ménagères. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de l'élimination contribuera à conserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur le centre de recyclage le plus proche de votre domicile, contactez la mairie la plus proche, le service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## → CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- 100% numérique
- 3 antennes
- Très facile d'utilisation
- Indicateurs de direction et de distance
- Fonction marquage de victimes
- Indication multi victimes
- Largeur de bande de recherche 40 m
- 220 g
- Autonomie + de 250 heures
- Alimentation 4 piles alcalines AAA/LR03

40m  
Bandwidth

3  
Antennas

Multiple  
burried  
indication

Erasing  
function



BOUTON  
EMISSION/  
RECHERCHE

HAUT-PARLEUR

BOUTON  
EFFACEMENT

ON/OFF

CDF14EFR

# EVO3+

100% numérique

GUIDE DE PRISE EN MAIN

## → PRISE EN MAIN

### MISE EN PLACE DES PILES ET CONSEILS.

L'ARVA EVO3+ fonctionne exclusivement avec 4 piles Alcaline LR03 standard. Ouvrez la trappe d'accès aux piles. Les 4 piles doivent toujours être de même marque et remplacées en même temps.

### ⚠ EVITER ABSOLUMENT LES PILES RECHARGEABLES OU PILES LITHIUM.

Celles-ci se déchargent d'un coup sans avoir une descente régulière. Enlevez les piles en cas de non-utilisation prolongée (notamment l'été). Aucune garantie n'est accordée pour des piles qui ont coulé.

### ÉTIQUETTE POUR LE SAV

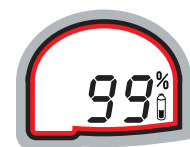
Une étiquette indiquant le numéro unique de votre appareil et sa date de garantie se trouve dans la trappe.

### ⚠ IL EST IMPORTANT DE CONSERVER CETTE ÉTIQUETTE À SON EMPLACEMENT EN CAS DE PROCÉDURE SAV.

### ⚠ ATTENTION : IL Y A RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST LANCÉE DANS LE FEU OU SI ELLE EST REMPLACÉE PAR UNE BATTERIE DE TYPE INCORRECT. METTRE AU REBUS LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

### ⚠ IMPORTANT SUISSE : L'ANNEXE 4.10 DE LA NORME SR 814.013 EST APPLICABLE AUX BATTERIES.

## → PRISE EN MAIN



### CONTRÔLE NIVEAU PILES

Juste après l'allumage de votre appareil, celui-ci indique le niveau de batteries. Nous vous conseillons de les remplacer dès que vous descendez en dessous de 50%.



### "CLIP FOR SAFE"

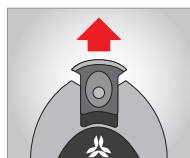
A partir du moment où vous portez votre appareil, il se met automatiquement en marche lorsque vous clippez la sangle. Un moyen simple et efficace d'être sûr à 100% d'être protégé dès que vous commencez votre sortie.



### PORT DE L'APPAREIL

L'ARVA doit toujours être porté sur la première couche de vêtements. L'ARVA doit, de préférence, toujours être recouvert d'un vêtement pour éviter le froid et les chocs.

## → PASSAGE EN MODE RECHERCHE



### MODE RECHERCHE

Pour basculer en mode réception, tirez sur le bouton recherche.



### RECHERCHE PRIMAIRE

vous parcourez l'avalanche et vous ne captez pas encore de signal.



### RECHERCHE SECONDAIRE

Vous avez une indication claire de distance et de direction.

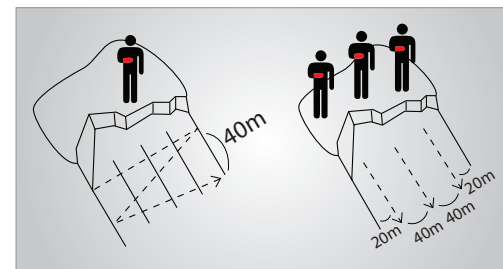


### RECHERCHE FINALE

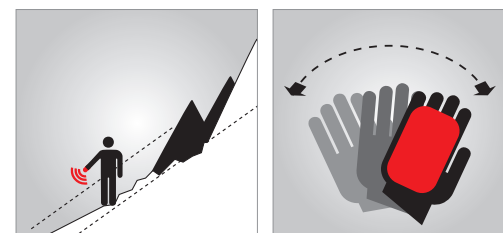
Vous faites votre recherche en croix pour localiser au plus prêt la victime.

## → RECHERCHE PRIMAIRE

Évoluez sur l'avalanche à la recherche d'un signal selon un des 2 schémas ci-dessous.



Pour optimiser la portée de votre ARVA :



Il est important de pointer votre ARVA dans la direction de l'avalanche, parallèlement à la pente, et non vers le ciel.

Vous pouvez légèrement faire tourner votre poignet dans le plan pour essayer de capter tous les signaux.

## → RECHERCHE SECONDAIRE

Pendant la recherche secondaire :

- Suivez attentivement les indications de distances et de directions à l'écran.
- Pointez l'appareil dans la direction du signal.

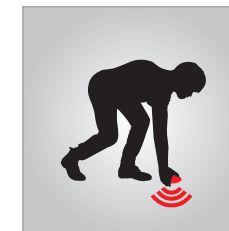


- Déplacez vous de façon calme et concentrée.
- Ralentissez lorsque vous vous approchez de la recherche finale.
- Si la distance affichée augmente alors que vous vous déplacez dans la direction indiquée par la flèche, faites demi-tour.

- Levez aussi de temps en temps les yeux à la recherche d'indices visuels éventuels (skis ou bâtons qui dépassent).
- Dans une situation multi victimes très complexe, l'appareil peut avoir des difficultés d'analyse. Dans ce cas, n'hésitez pas à vous éloigner pour revenir vers l'endroit critique d'une autre direction.

## → RECHERCHE FINALE

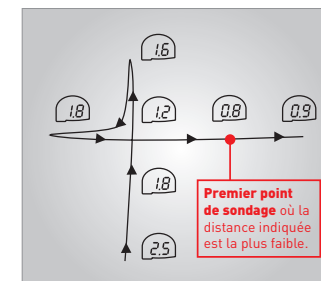
En dessous de 3 mètres votre ARVA ne vous donne plus de direction, vous devez donc passer en recherche en croix ou recherche orthogonale.



1. Abaissez votre appareil au ras de la neige.
2. Déplacez votre appareil de façon perpendiculaire pour le placer à la verticale de l'endroit où l'indication de distance est la plus faible.

Il est ensuite plus rapide de commencer immédiatement à sonder dès que l'on a défini la zone probable de localisation avec une précision de moins d'un mètre environ.

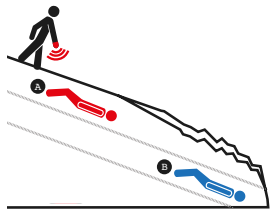
### Exemple de circuit de localisation



➔ **BÚSQUEDA MULTI VÍCTIMAS**

- 1 O 2 VÍCTIMAS
- PRESENCIA DE 3 VÍCTIMA O MÁS

➔ **FUNCIÓN BORRADO**



Cuando se encuentra a menos de 3m de la primera víctima, tiene la posibilidad de borrar su sitio para seguir buscando un segundo señal. En el caso de la ilustración, puede borrar la víctima A.



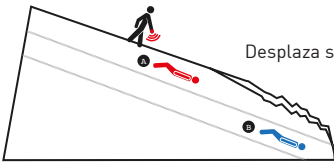
Para borrar la víctima, empuja el botón marcado. El dispositivo se pone a buscar la siguiente víctima, sin volver a la víctima borrada.

➔ **SONDEO**



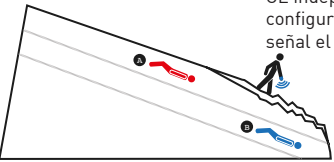
La indicación "CE" se marcará durante 3 segundos en la pantalla para confirmar la borrada.

La indicación de distancia y de dirección será entonces la de la víctima B.



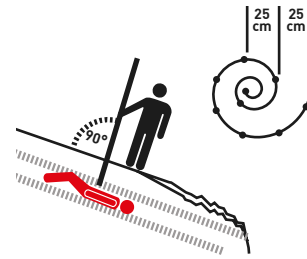
Desplaza se por la víctima B.

Cuando esta más cercana de la víctima B que de la víctima A, la indicación "CE" se marcará de nuevo y todas las flechas de dirección parpadearán. Quiere decir que la víctima principal es ahora la víctima B.



Después de 30 segundos el dispositivo salda automáticamente del modo CE independiente de su configuración y marcará el señal el más fuerte.

➔ **SONDEO**



Busca a la víctima alejando se progresivamente del ultimo punto detectado con su ARVA. Sonda perpendicularmente a la cuesta.

➔ **PALEAR**

Estadísticamente el tiempo por palear es al menos tan largo que el tiempo de búsqueda con el ARVA. Entonces es muy importante organizar se por la fase de uso de la pala.



La técnica en V permite optimizar esta fase de despejo. Cuando la persona es despejada, debe apagar el ARVA de la víctima el más rápidamente posible por no perturbar los otros señales.

**GARANTÍA DE 5 AÑOS**

REGISTRA SU ARVA EN [WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM](http://WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM)

**R&TTE Declarations of Conformity**

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EVO4. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

**FCC requirements - FCC ID: 09BARVAADV4**

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**Eliminación de los residuos por los usuarios en los domésticos privados en la UE.** Este símbolo sobre el producto o su envase dice que el producto no debe ser tirado con sus otros residuos. Es de su responsabilidad de desembarazarse de sus residuos por traer los a un punto de colecta enseñado por el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos. La colecta y el reciclaje separados de sus residuos al momento de la eliminación contribuirá a conservar los recursos naturales y a garantizar un reciclaje respetuoso del medioambiente y de la salud humana. Por más informaciones sobre el centro de reciclaje el más cercana de su domicilio, contacta la ayuntamiento la más cercana, el servicio de eliminación de residuos o la tienda donde compró su producto.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

➔ **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- 100% numerica
- 3 antenas
- Indicación de dirección y distancia
- Función de borrado de víctimas
- Indicación multi víctimas (1,2 o 3 y más)
- Ancho de banda de búsqueda de 40 m
- Peso 220 g
- Autonomia + 250 horas
- Alimentación 4 pilas alcalinas AAA/LR06



SELECTOR EMISIÓN/RECEPCIÓN

BOTÓN DE BORRADO DE VÍCTIMAS

HEBILLA CORREA FUNCIONAMIENTO/PARRADA

**EVO 3**  
100% numerica

## → INICIO

### COLOCACIÓN DE LAS PILAS Y CONSEJOS.

El ARVA EVO4 funciona exclusivamente con 4 pilas alcalinas estándar LR03. Abra la trampilla de acceso a las pilas con un destornillador o una moneda para ayudar a girar el tornillo. Las 4 pilas deben ser siempre de la misma marca y repuestas al mismo tiempo.

EVITAR DEFINITIVAMENTE BATERÍAS RECARGABLES O BATERÍAS DE LITIO.

Estas no resisten el frío y/o se descargan de repente y no gradualmente como las alcalinas normales. Retire las pilas si no lo usa (sobre todo en verano). La garantía no cubre los daños por pilas sulfatadas.

IMPORTANTE SUISSA : EL ANEXO 4.10 DE LA NORMA SR 814.013 ESTA APLICABLE A LAS BATERIAS.

CUIDADO : HAY RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERIA ESTA LANZADA EN EL FUEGO O SI ESTA REPUESTA POR UNA BATERIA DE TIPO INCORRECTO. TIRAR LAS BATERIAS USADAS CONFORMEMENTE CON LAS INSTRUCCIONES.

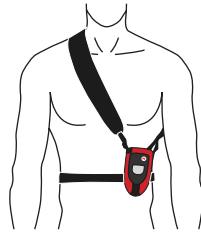
### ÉTIQUETA POR EL SERVICIO POST VENTA.

Una etiqueta con el número único de su dispositivo y su fecha de garantía esta en la trampilla.

Es muy importante conservar esta etiqueta en su sitio en caso de procedimiento de reparación.

PIENSA A ENTRENARSE LA MAYORÍA DE LAS VECES POSIBLE : MÁS IMPORTANTE QUE LAS MARCAS DE SU ARVA, EL CONOCIMIENTO DE SU DISPOSITIVO HACE LA DIFERENCIA. NO HESITE EN HACER REVISAR SU ARVA AL FIN O AL PRINCIPIO DE LA TEMPORADA.

## → INICIO



### TENENCIA DEL DISPOSITIVO

El ARVA debe siempre estar en la primera capa de ropa (Ropa térmica o cerca del cuerpo). El emisor-receptor debe estar preferiblemente cubierto con prendas de vestir para evitar el frío y los golpes y tener su pantalla contra el vientre.

### “CLIP FOR SAFE”

Desde el momento en que se equipa con su Arva, se pone automáticamente en marcha cuando se cierra la hebilla. Es una forma sencilla y eficaz de seta segura al 100% ser protegido desde el momento que empiece su día en esquí de caminata o en freeride.

Por usuarios profesionales (pros) quien no quieren la configuración clip for safe, una funda específica es disponible como accesorio en venta.

### CONTROL DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍAS

Justo después del inicio de su dispositivo, el marca su nivel de pilas. Los aconsejamos de cambiar las pilas cuando el nivel de carga baja abajo de 50%. dessous de 50%.

## → PUESTA EN MODO BÚSQUEDA



### MODE RECHERCHE

En caso de avalancha, para pasar en modo de búsqueda, abrir la funda y llevar su dispositivo. Empujar el selector emisión / recepción hacia arriba con su pulgar.

## → BÚSQUEDA DEL SEÑAL



Recorre la avalancha tratando de captar un primero señal

## → BÚSQUEDA APROXIMATIVA



Tiene una indicación clara de distancia y de dirección

## → BÚSQUEDA FINA

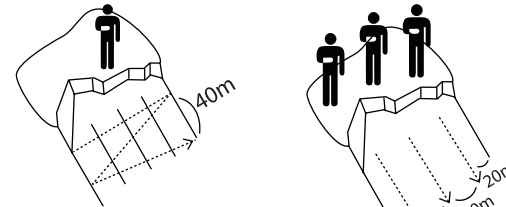


Hace su búsqueda en cruz para localizar exactamente la víctima

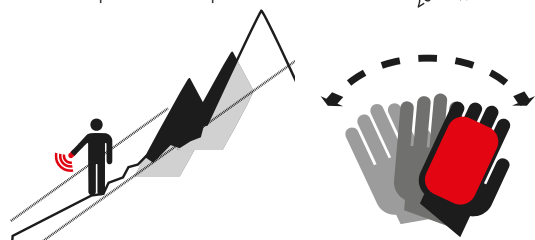
## → BÚSQUEDA DEL SEÑAL



Avanzar en el avalancha en búsqueda de un señal siguiendo uno de los dos esquemas bajo.



Para optimizar la capacidad de su ARVA :



Es muy importante de sostener el ARVA en la dirección de la avalancha, paralelamente a la bajada y no por el cielo

Puede barrar lentamente de izquierda a derecha y de derecha a izquierda (usted puede hacer un ángulo de 180°) por captar todos los señales

## → BÚSQUEDA APROXIMATIVA



Durante la búsqueda aproximativa :

- Sigue atentamente las indicaciones de distancias y de direcciones en la pantalla.
- Sostiene su dispositivo en la dirección del señal.



- Avanza de manera calma y concentrada.
- Aminora cuando se acerca de la fase de búsqueda fina.
- Si las cifras disminuyen, usted se acerca a la víctima : continúe en esta buena dirección. De lo contrario, parta en sentido contrario. Una flecha cambio de sentido aparece en la pantalla : usted tiene que dar la vuelta y asegurar se que la cifras disminuyen de nuevo.

- En una situación de búsqueda multi víctimas muy compleja, el dispositivo puede tener dificultades en análisis de los señales. En este caso, no hesita a alejar se un poco y volver al sitio de dificultad por una otra dirección.

DURANTE LA FASE DE BÚSQUEDA, ES INDISPENSABLE DE MIRAR POR ADELANTE A VER SI OBSERVA UNOS INDICIOS (ESQUÍ, BASTÓN, BRAZO O OTRO...).

## → BÚSQUEDA FINA

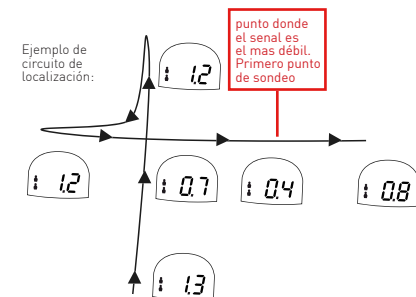


Llegado a menos de 3 metros, su ARVA no da más indicación de dirección. Entonces debe usar el método de la cruz o búsqueda ortogonal.



- 1- El ARVA debe desplazarse obligatoriamente a ras de la nieve.
- 2- Desplaza su dispositivo de manera perpendicular por aplazar lo a la vertical del sitio donde la indicación de distancia es la más débil.

3- Después es más rápido comenzar a sondear inmediatamente tan pronto como se ha definido la zona probable de localización con una precisión de aproximadamente 1 metro.





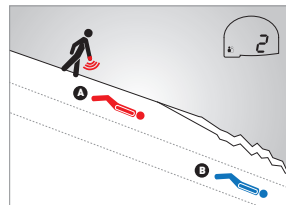
## → VITTIME MULTIPLE

### VITTIME PIÙ INDICATO



- 2 vittime
- 3 vittime o +

## → FUNZIONE DI MARCATURA



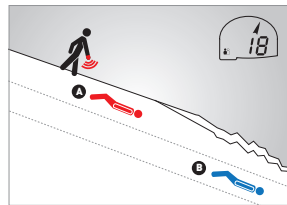
Quando siete arrivati abbastanza vicini (3 m) alla prima vittima, siete in grado di nascondere la posizione per trovare la seconda. Lo schermo indica la distanza dalla vittima A.



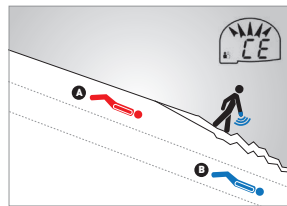
Per nascondere la vittima premere il pulsante centrale.



L'indicazione « CE » sarà visualizzata per 3 secondi a conferma della marcatura.

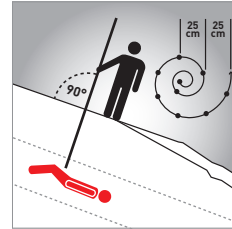


La prossima informazione sullo schermo è la distanza e la direzione per trovare la vittima B. Cercate la vittima B.



Appena sarete più vicini alla vittima B che non alla vittima A, apparirà brevemente l'indicazione « CE » che segnalerà che ormai state concentrando la vostra attenzione sulla vittima B.

## → INDAGINE



Cercare la vittima allontanandosi progressivamente dall'ultimo punto indicato dal vostro ARVA. Sondare perpendicolarmente al pendio.

## → PROCEDERE CON LO SPALARE

Statisticamente calcolare come necessario il tempo per spalare pari al tempo di ricerca con il ricetrasmittente.



È quindi importante organizzare al meglio anche questa fase. La tecnica a V consente una ricerca ed un ritrovamento più efficaci e rapidi. Una volta che la persona è stata trovata, è importante disattivare l'apparecchio appena possibile.

## GARANZIA DEL DISPOSITIVO 5 ANNI REGISTRARE IL VOSTRO APPARECCHIO SU ARVA WWW.ARVA ON-EQUIPMENT.COM

### R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AstelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EV03+. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

### FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAADV3

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user

is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:  
- Reorient or relocate the receiving antenna.  
- Increase the separation between the equipment and receiver.  
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.  
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

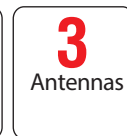


Gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'UE. Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere reintrodotto come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: [1] This device may not cause harmful interference, and [2] this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

## → CARATTERISTICHE TECNICHE

- 100% digitale
- 3 antenne
- Molto facile da usare
- Indicatori di direzione e distanza
- Funzione marcaggio delle vittime
- Indicazione più vittime
- Ampiezza banda di ricerca 40 m.
- 220 g
- Durata della batteria 250 ore.
- 4 batterie alcaline LR03.



PULSANTE  
TRASMISSIONE/  
RICEZIONE

ALTOPARLANTE

PULSANTE  
MASCHERAMENTO

ON/OFF

# EV03+

100% digitale

GUIDA INTRODUTTIVA

## → GUIDA INTRODUTTIVA

### INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE E CONSIGLI.

Il ricetrasmittitore EVO3 utilizza esclusivamente 4 batterie LR03 alcaline. Aprire lo sportello di accesso della batteria. Le quattro batterie devono sempre essere della stessa marca e sostituite nello stesso momento.

**▲ EVITARE ASSOLUTAMENTE BATTERIE RICARICABILI O BATTERIE AL LITIO.**

Queste perdono potenza di colpo al contrario delle prime che si scaricano gradualmente. Rimuovere le batterie se inutilizzato per un periodo più lungo (anche d'estate). Nessuna garanzia viene concessa per le batterie che hanno perso sostanze corrosive.

### ETICHETTA IN CASO DI GARANZIA

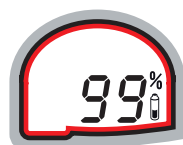
Un'etichetta con l'unico numero del vostro apparecchio e della sua data di garanzia e situata sotto lo sportello.

**▲ E' MOLTO IMPORTANTE CONSERVARE QUESTA ETICHETTA IN CASO DI GARANZIA.**

**▲ ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE BUTTATA NEL FUOCO O SE VIENE SOSTITUITA CON UNA BATTERIA DEL TIPO SBAGLIATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SEGUENDO LE ISTRUZIONI.**

**▲ IMPORTANTE SVIZZERA: L'APPENDICE 4.10 ALLA NORMA 814.013 SI APPLICA ALLE BATTERIE**

## → GUIDA INTRODUTTIVA



### CONTROLLO LIVELLO DELLA BATTERIA

Subito dopo aver acceso il dispositivo, questo indica il livello delle batterie. Vi consigliamo di sostituirle quando è inferiore al 50%.



### "CLIP FOR SAFE"

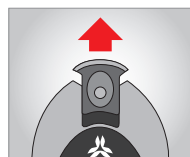
L'apparecchio entra in funzione indossando la bretella e fissandola con l'apposita fibbia. Un modo semplice ed efficace al 100% per avere l'apparecchio in funzione all'inizio dell'escursione.



### INDOSSARE IL DISPOSITIVO

L'apparecchio deve sempre essere portato sul primo strato di abbigliamento. Il ricetrasmittitore dovrebbe preferibilmente essere sempre coperto con indumenti evitare il freddo e urti.

## → PASSAGGIO IN SEARCH MODE



### MODALITÀ DI RICEZIONE

Per passare alla modalità di ricezione, tirare il pulsante di ricerca.



### RICERCA PRIMARIA

Ricerca di base si esplora la valanga e non si dispone ancora del segnale.



### RICERCA SECONDARIA

Nella ricerca secondaria si ottiene una chiara indicazione della distanza e della direzione.

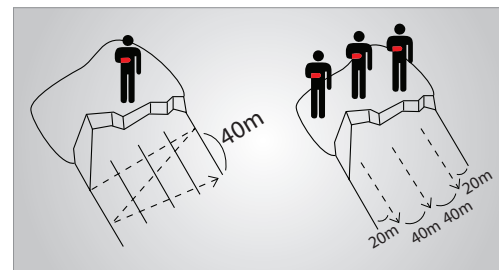


### RICERCA FINALE

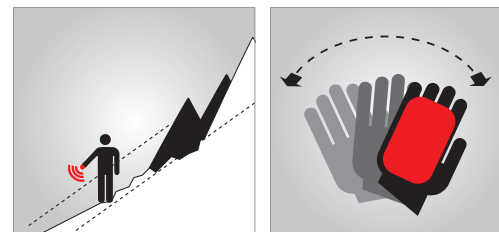
Ricerca finale fate la vostra ricerca a croce per individuare la vittima.

## → RICERCA PRIMARIA

Procedere sulla valanga alla ricerca di un segnale secondo uno dei due schemi seguenti.



Per ottimizzare la portata del vostro apparecchio:



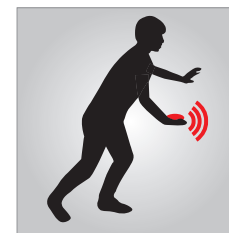
È importante puntare il vostro ARVA nella direzione della valanga, parallela alla pendenza, e non verso il cielo.

È possibile ruotare leggermente il polso nel piano per cercare di catturare tutti i segnali.

## → RICERCA SECONDARIA

Durante la ricerca secondaria:

- Seguire scrupolosamente le indicazioni delle distanze e le indicazioni sullo schermo.
- Puntare l'apparecchio in direzione del segnale.

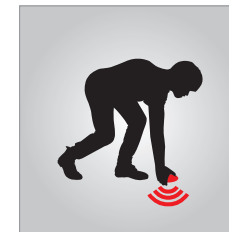


- Spostarsi in modo calmo e concentrato
- Rallentare quando si avvicina la ricerca finale.
- Se la distanza visualizzata aumenta quando ci si sposta nella direzione indicata dalla freccia, ritornate sui vostri passi.

- Alza gli occhi di tanto in tanto anche alla ricerca di indizi visivi (sci o racchette).
- Se ci si sposta nella direzione sbagliata, il dispositivo indicherà di ritornare sui vostri passi.
- In una situazione con più vittime molto complessa, il dispositivo può avere difficoltà di analisi. In questo caso, allontanatevi per ritornare sul medesimo luogo ma da una diversa direzione.

## → RICERCA FINALE

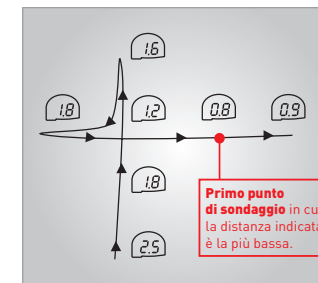
Al di sotto dei 3 metri il vostro ARVA non fornisce più la direzione, dovete procedere con la ricerca a croce od ortogonale.



1. Abbassare il dispositivo a filo della neve.
2. Spostare l'apparecchio su di essa in modo perpendicolare alla verticale del punto in cui l'indicazione della distanza è più bassa.

È più veloce iniziare immediatamente a sondare non appena definita l'area di probabile localizzazione con una precisione inferiore ad un metro.

### Esempio di circuito di localizzazione



### > 複数埋没者

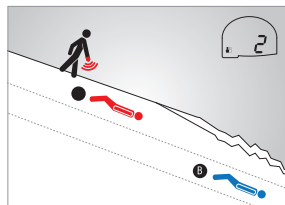


- ・複数埋没者表示（左図参照）
- 2人の埋没者信号受信
- 3人もしくは3人以上の埋没者信号受信

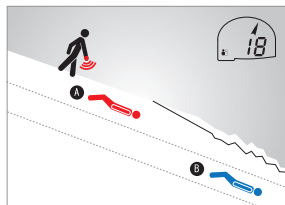


- ・1つ目の信号をマーキングすると画面に“CE”と表示され、次の近い埋没者信号に切り替わります。

### > マーキング機能



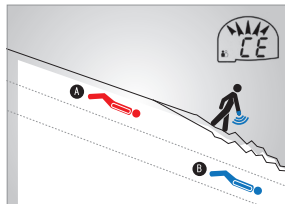
- ・複数埋没者検索の場合、最初に埋没者Aの距離を表示します。最初の埋没者まで3mに近づくとマーキングが可能になり、マーキング後、次の埋没者Bの検索が可能になります。



- ・次に埋没者Bまでの距離と方向を画面に表示します。

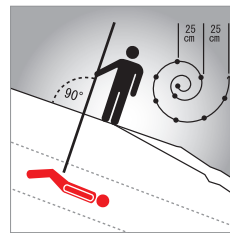


- ・埋没者信号をマーキングするには、マーキングボタンを押して下さい。



- ・埋没者Aより埋没者Bに近づいた場合、埋没者Bが自身に最も近い信号である事を知らせる為に画面に“CE”と短く表示します。30秒後、どのような状況であってもビーコンは自動的にCEモードを終了し、最も近い信号にあなたを導きます。

### > プロービング



- ・プロービングを行う事でより正確な地点を確認します。プローブは斜面に対して90度の角度で差し込んで下さい。（左図参照）

### > ショベリング



- ・アバランチレスキューにおいて最も時間を費やす作業は雪を掘る時間です。（下記図参照）

ショベリングは救出作業において最も重要なポイントです。的確に組織化して掘り出す事が必要です。

V字堀削法は救出時に最も効果的で最適な方法です。埋没者を発見すると直ぐに埋没者ビーコンの電源をOFFにして下さい。

available device 5 year warranty  
register your arva [www.arva-equipment.com](http://www.arva-equipment.com)

R&TTE Declarations of Conformity  
Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France, Address: 43, rue du Vieux Chêne, Zip Code: 38240, City: Meylan, Country: France, Declares that the avalanche beacon, Type designation: PROW, Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive, 1999/5/EC, The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C, The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director, Date: 19/08/2011, Signature:

FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAPROW  
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user

is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. - Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Elimination of manufacturing wastes by the private users in the eu This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be thrown in the garbage with your other waste. Its your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments. Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the environment and human health. For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.

### > テクニカルデータ

- ・100%デジタル
- ・トリプルアンテナ
- ・容易な操作性
- ・距離表示と方向指示ランプ
- ・複数検索時のマーキング機能
- ・複数埋没者表示(1人、2人、3人以上)
- ・検索受信幅: 40m
- ・送信時間: : 250時間 (電池残量により変化)
- ・使用電池: 単四アルカリ電池4本



送信/受信切替  
スイッチ

スピーカー

マーキングボタン

電源オン/  
オフスイッチ

# EV03+

100% digital

## 使用方法

### 電池交換の注意事項

ARVA EV03+は単四アルカリ電池4本を使用します。コイン又はマイナスドライバーを使用し、電池ボックスカバーを開けて下さい。電池は必ず4本全て同じメーカーを使用し、交換時は4本同時に交換して下さい。

**リチウムイオン電池や充電式電池等、アルカリ電池以外の電池は使用しないで下さい。**

これらの電池は寒さに弱く、常に放電が起こります。(充電式電池はアルカリ電池と異なり、放電保証がありません。)長時間ビーコンを使用しない場合は電池消耗を防ぐ為、電池をバッテリーボックスから外す事をお勧めします。

### 保証期間の表示

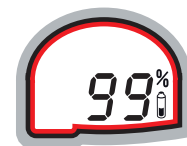
バッテリーボックス内にシリアルNo. と保証期間が記載されています。

**バッテリーボックス内に記載されているラベルを剥がすと保証対象外になります。**

**警告：使用交換済みの電池は決して火の中に投げ込まないで下さい。爆発の危険性があります。各市町村の処理方法により破棄して下さい。**

**IMPORTANT SWITZERLAND: THE 4.10 ANNEX OF THE SR 814.013 NORM IS RELEVANT TO BATTERIES.**

## 使用方法



### 電池残量確認

起動中、画面に電池残量が表示されます。もし電池残量が50%以下を表示する場合、電池4本全てを交換する事をお勧めします。

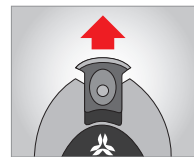
### バックルスイッチの装着

ON/OFFハーネススイッチバックル(左図参照)を差し込むと自動的にスイッチONに切り替わります。クリップバックル方式は容易な安全対策です。ツアースキーやフリーライド滑走中の安全性を高める為の容易で効果的な方法です。

### ホルスターの装着方法

ホルスターは常に上着内に装着し、他の装備(アンダーウェアやスキーシール)等の邪魔にならない様にして下さい。ARVAビーコンをウェアの内側に装着する事で、寒さや衝撃から守る様にして下さい。

## 検索(サーチ)モードに切替える



検索(サーチ)モードに切替える送信/受信切替スイッチを引っ張ります。(左図参照)

### 初期検索

雪面上で捜索中このアイコンが表示されている間は埋没者信号をまだ受信していない事を意味します。(左図参照)

### 二次検索

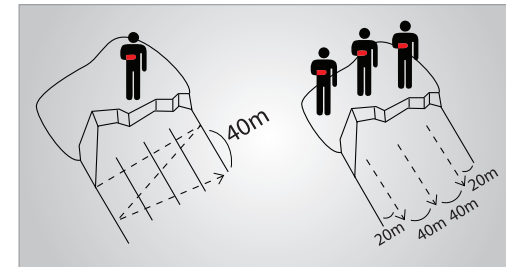
距離と方向が表示されます。(左図参照)

### 最終検索

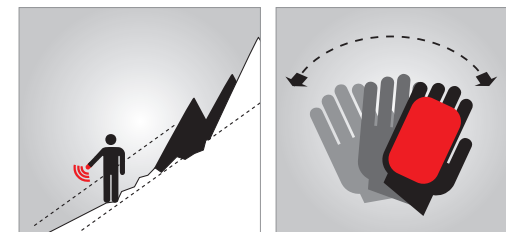
受信信号へ3m以内に近づくと方向指示は表示されません。ビーコンを雪面に近づけより強い信号の地点を探します。

## 初期検索(アプローチ段階)

下記の2つの図を参照し雪崩雪面上を歩きながら埋没者信号を捜索します。



信号受信範囲を最適化します。



雪崩斜面方向へビーコンを向けて下さい。

埋没者信号を受信する為にビーコンを水平に持ち、左右にゆっくりと振りながら動かして下さい。

## 二次検索(ロケーティング段階)

信号が受信されると直ぐに二次捜索を始めます。

スクリーン画面上に距離、方向指示が表示されると一度立ち止まります。



方向指示矢印を中央の方向矢印が点滅するようにビーコンの方向を合わせて前進します。  
落ち着いて捜索を進めます。  
距離表示が減少するのであれば埋没者に近づいています。

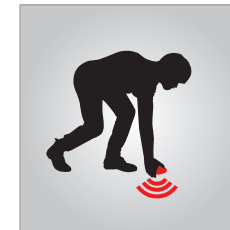
もし、距離表示が増えている場合は反対方向に進んでいます。Uターンして下さい。

同様に雪面上に何か手掛かりになる物に目を向けて下さい。(雪上に残されたグローブやストック等)

複雑な複数埋没者捜索の場合、ビーコン捜索はさらに難しくなります。もしそうであれば、一度素早く後退し、違う方向から捜索する事も必要です。

## 最終検索(ピンポイント段階)

距離表示が3m以下になると、矢印は表示しません。クロス法や直角法を利用して捜索を行って下さい。



1. ビーコンを雪面にできる限り近づけます。
2. ビーコンを方向指示矢印に対して雪面と平行に動かして下さい。距離表示が一番低い地点で直角方向(90度)へ同じ捜索を繰り返し、距離表示が一番低い地点を決定します。

1.0mより近い埋没地点を発見できれば、次のプロービング段階に進んで下さい。

### ピンポイント捜索事例

